

## COLOSA CARTA PAULOBA ƆΛƆA DJABARĂ COLOSA PURUÐEBEMA ITEA

Poa 60are Paulo preso Ɔaside nañ cartada Ɔasia. Carta Pilemoñ itea diabueside nañ carta sida Romaneba diabuesica Ɔla. Djabară Colosade Ɔeaba, Laodiceade Ɔea biða leðamărēã diabuesia (4:16).

Paulora Colosadaa wăca basía (2:1). Eaproba naără beða bia Jesucritodebemada jarade wăsia (1:5-7). Djabară Colosade, Laodiceade, Hierapolide Ɔearăa jaradia Ɔabadjia (4:12-13). Mañgară purura aƆari druade panasidaa.

Eapro Ɔaside łcɹɹɹba cřicha aĩ Ɔeada ěpě panesidaa. łcɹɹɹba łcōrēa bia beðeadi căyăbara bajănebema nezo-carăa bia beðeabadjidaa. Dewararăba jarabadjidaa aƆalba ādji leyda ěpěibɹɹ cadjiruada oēda. Mañ carea Eaproba Pauloa jarade wăsia. Pauloeba nañ cartara Ɔasia djabarăba sewara ijărănamărēã idjaba Jesucritora dji dro-maara Ɔada cawaðamărēã (1:15-23; 2:6-23). Mañ awara Pauloeba nañ cartade Ɔasia djabară carebai carea jaradia Ɔasida (1:24deba aƆa 2:5daa). Mañare Ɔasia djabarăra săwă nĩbaðida panɹda (3:1neba aƆa 4:6daa). Djabară itea jřrũare Ɔadada 4:7-18de Ɔla.

*Nañ* cartade Pauloeba naără Ɔada

<sup>1</sup> Măra Pauloa. łcōrēba quĩrăna bēră măra Jesucritoba diabuedaa. Dadjiră djaba Timoteora mă ume Ɔla.

<sup>2</sup> Mă nañ cartara Ɔabɹɹɹba łcōrē ěberără Jesucrito ijă Ɔea Colosa puruðebema itea. Daiba quĩră panla dadjiră Zeza

Ãcõrêba idji biadêba bārāra careba ðaيدا, necai ðai sida dia ðaيدا.\*

*Djabarã carea Pauloba* Ãcõrêa iwidiida

<sup>3</sup> Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrêa iwidiðadaza daiba bārã carea bia ðlaða abadaa. <sup>4</sup> Daiba ùrĩ panla bārāba Jesucritora ijã panlda idjaba jūma Ãcõrê ēberārāra bio quĩrĩã panlda. <sup>5-6</sup> Bārāra māvã panla, cawa panl bēřã Ãcõrêba bārã itea nebiada bajāne waga eroðlda. Małgłara bārāba naēna ùrĩsidaa wārã bedea Jesucritodebemada bārāma jūēside. Mał bedeara jūma druaza wari wāa idjaba zau ðla bārāma zau ðl quĩrāca. Bārāba mał bedea naārã ùrĩside ãcõrêba idji biadêba bārāra wārāda ēdrl edaida bio cawasidaa. Mał ewarideba łtaa mał bedeara bārāma bio zau ðla. <sup>7</sup> Mał bedeara djaba Epaproba bārāa cawabisia. Idjira daiba wārāda quĩrĩã panla. Dai ume abarida o ðla. Idjira Crito nezocaa. Bārã carebai carea ne jūmane jipa obaria.† <sup>8</sup> Idjia daia jarasia bārāra Ãcõrê Jauredêba wārāda dji quĩrĩã panlda.

<sup>9</sup> Māvã ùrĩpedadêba łtaa daiba bārã carea ewariza Ãcõrêa iwidi panla idjia obi quĩrĩã ðlra bārāa jūma cawabimārēã idjaba crīcha cawaada, necawaa sida idji Jauredêba jūma diamārēã. <sup>10</sup> Māvã bārāra poya jipa nĩbadia dadjirã Boroba quĩrĩã ðl quĩrāca idjaba ne jūmane idjia bārāra bia unuya. Wārāda bārāba ne jūma bia o panlneba nejõ bia zau ðl quĩrāca duanania idjaba Ãcõrêra biara cawa wānia. <sup>11</sup> Daiba Ãcõrêa iwidi panla idji lðla waiðla ðldeba bārāra zarea ðlmārēã. Małba bārã bia mĩga panlra, bārã bié o panl sida bia droadĩa. <sup>12</sup> Māvã

\* 1:2 Dadjirã Zeza Ãcõrêba. Griego bedeadê łclrl cartadê ðl ðla: “Dadjirã Zeza Ãcõrêba, dadjirã Boro Jesucrito biða.”

† 1:7 Bārã carebai carea. Griego bedeadê łclrl cartadê ðl ðla: “Dai carebai carea.”

ħalsriða dadjirã Zeza Ācõrẽa bia ħlaða adia. Bãrãra jũma idji ěberãrã ume bia ħalsia idjia erobħdebemada bajãne edadamãrẽã. <sup>13</sup> Ācõrẽba dadjirãra diauru jħwaedabemada ědrħ edapeða ħalsia idji Warra quĩrĩã ħħba pe erobãmãrẽã. <sup>14</sup> Idji Warrãdeba Ācõrẽba dadjirãra cadjiruadēbemada ědrħ edasia.† Dadjirãba cadjirua opeðađara jũma quĩrãdoasia.

*Critora ne jũma cãyãbara dji dromaara ħħa*

<sup>15</sup> Dadjia ununaca Ācõrẽra Jesucritođeba unubadaa. Idjidrħ Ācõrẽ Warra iwina bẽrã ne jũma Ācõrẽba ođa Boroa.

<sup>16</sup> Idjideba Ācõrẽba ne jũmada osia. Bajãne ħeada, naħ ějũãne ħeada, dadjia unubadada, dadjia ununaca siða jũma osia.

Jũma ununaca bororãda, dji dromarãda, dji ħħħa ħea siða osia. Ācõrẽba ne jũmada Critođeba osia idjãba Crito itea osia.

<sup>17</sup> Ne jũma oi naẽna Critoda ħasia. Ne jũmada idjideba ħea.

<sup>18</sup> Critora idji ěberãrã boroa. Idjideba ãdjirãra ħea. Idjida ewariza zocai ħai carea naãrã ħrẽbasia. Maħ bẽrã ne jũma cãyãbara dji dromaara ħħa.

<sup>19</sup> Ācõrẽba quĩrĩãsia Critora ara idji quĩrãca ħaida.

<sup>20</sup> Idjãba quĩrĩãsia Critođeba ne jũma bajãnebemada, naħ ějũãnebema siða idji ume bia ħeadamãrẽã.

Maħ bẽrã Crito crude oa erozoađdeba idji ume necai ħalsia.

<sup>21</sup> Cadjirua o panħneba bãrãda naẽna Ācõrẽnebemada jĩga ħeasia idjãba bié crĩcha panħneba Ācõrẽ ume dji quĩrũda ħeasia. <sup>22</sup> Baribħrħ Crito beuđdeba Ācõrẽba bãrãra idji ume bia ħalsia idji quĩrãpita cadjirua neé,

† <sup>1:14</sup> ědrħ edasia. Griego beđeade ħħrħ cartade ħħ ħħa: “ědrħ edasia idji oadēba.”

bié jaradé neé beadamārēã. <sup>23</sup> Mañ bēřã Crito bio ijã panlneba zarea beadida panla. Bedea bia Critodebema bārãba ũrĩpedadara igarađié panla, átebrlrl Ācōrēba diai jaradada jã pananida panla. Mañ bedea biara jūma nañ ějũãne jaradia panla. Ara mañ bedeada mla bida jaradia bla.

*Pauloba djabarã carebai carea jaradia bađa*

<sup>24</sup> Idira mla bārã carebai carea bia mĩga blmĩna blsrída bla. Idjaba Crito carea wadibida wetara bia mĩgaida bl bēřã bia mĩga nĩbaya jūma idji ěberārã carebai carea. <sup>25</sup> Ācōrēba młra idji ěberārã nezocada blsia. Mañ bēřã idji bedeara jūma daucha bārãa jaradia bla. <sup>26</sup> Mañ bedeara drōã naėnabema ewaride Ācōrēba cawabié basia, baribrllrl idira idji ěberārãa cawabisia. <sup>27</sup> Mañ bedea bia quiru cawabié bađara idjiderã dji judiorãéa bida cawabisia. Mañ cawabié bađara nałgla: Critora bārã sođe bla. Idjideba cawa panla idji bia quirudebemada edadida.

<sup>28</sup> Jūma crĩcha cawaadeba daiba Critodebemada jūmarãa jaradia panla jipa nĩbadamārēã. Māwã daiba jūmarãda Critodeba ne jūmane jipa panlda Ācōrēa unubidia. <sup>29</sup> Mañ carea młra lnãũé traja bla Critoba idji lbla waibla dia bldeba.

## 2

<sup>1</sup> Mla quĩrĩã bla bārãba nałda cawadida: młra bio traja bla bārã Colosadebemarãda, djabarã Laodicea purudebemada, jūma djabarã mł ununaca sida carebai carea. <sup>2</sup> Mla quĩrĩã bla jūmarãda sođeba zarea beadida, quĩrĩãneba ābaa bia duananida, idjaba wārã crĩcha cawaa eropanleba bia duananida. Māwãbrllrl Ācōrēba naėna cawabié bađara cawadia. Małra Crito. <sup>3</sup> Idjiabrllrl Ācōrē necawaada, crĩcha cawaa sida poya diaya. Mañ

necawaara, crícha cawaa siéa bio bia panla. <sup>4</sup> Jūma maḷḡara mḷa jara ḷa ni aḷalba sewa jaradia panlneba bārāra cūrūgarānamārēā. <sup>5</sup> Mḷra bārā ume ḷlémīna críchadeba bārā ume ḷla. Mḷa cawa ḷla bārāra ābaa bia duanla idjaba Critora bio ijā panla. Maḷ carea ḷsriéa ḷla.

*Zocai bai djiwidi Critodeba eropanla*

<sup>6</sup> Bārāba dadjirā Boro Jesucritora ijāpedada bēra idjideba nībadada. <sup>7</sup> Idjideba zarea pananadua bio carra jida panl quīrāca, de ḷauḷawa ḷl quīrāca. Idjira bio ijā pananadua djabarāba jaradiapedada quīrāca. Maḷ awara ewariza Ācōrēa bia ḷlada adada.

<sup>8</sup> Quīrācuíta ḷeadada ni aḷalba bārāra cūrūgarānamārēā dadi carebaca wārāé críchadeba. Jūma maḷḡara drōā naēnabema críchaa, naḷ ējūānebema críchaa. Beḷea Critodebemaéā. <sup>9</sup> Critora naḷ djarade ḷsimīna wārāda Ācōrē basía. <sup>10</sup> Bārāra Crito ēberārā bēra idjideba ne jūmada eropanla Ācōrē ume bia ḷeadi carea. Idjidra jūma dadjia ununaca dji droma ḷea Boroa. <sup>11</sup> Bārāra idji ēberārā bēra cacua wēāgopedada quīrāca panla. Bariblaḷ maḷḡara jḷwaba oḷaéā. Ātebḷḷḷ jara ḷla bārāra naḷ djaraba cadjirua o quīrā ḷḷdebemada ēdrisidada. Maḷḡḷ cacua wēāgoḷara Critobḷḷḷ osia. <sup>12</sup> Ācōrēba idji ḷḷladeba Critora ḷrēbabisia. Bārāba Ācōrēra māwā ḷḷla ḷda ijāpedada bēra borocuesidade unubisidaa Crito ume jousidada idjaba Ācōrēba bārāra idji ume ḷrēbabisida.

<sup>13-14</sup> Naēna cadjirua o panlneba bārāra beu ḷeasia. Maḷne naḷ djaraba cadjirua o quīrā ḷḷra ēpēbadjidāa.\* Baribḷḷḷ Ācōrēba bārāra Crito ume zocai ḷasia. Wārāda cadjirua o panl carea dadjirāba Ācōrēa ne diai bara

\* <sup>2:13-14</sup> Naḷ djaraba cadjirua o quīrā ḷḷra ēpēbadjidāa. Griego beḷeade ḷl ḷla: “Cacua wēāgoé panlneba.”

panasidaa. Ācōrē leyde ɛ́l ɛ́la dadjirāra beuðida panɫda. Baribɫɾɫ Crito crude beuside Ācōrēba mañ diai bara pananara jūma jōbisia. Jūma dadjia cadjirua opeðadara idjia quĩrādoasia. <sup>15</sup> Crito crude beuside Ācōrēba jūma dadjia ununaca dji droma ɛeara poyasia. Māwā poyadara idjia jūmarāa cawabisia.

<sup>16</sup> Mañ bēřā bārāba cobada carea, dobada carea biða ēberārāba bié jaradibɫɾɫ, ādji beðeara ijārānadia. Bārāba ewari droma wagaðaca carea, jeðeco djiwiði wagaðaca carea, ãnāũbada ewari wagaðaca carea biða ādjirāba bié jaradibɫɾɫ, ijārānadia. <sup>17</sup> Jūma maŕgɫba Ācōrēba oiðebemada jarijarĩa unubi ɛasia. Baribɫɾɫ Ācōrēba oi jaradara Critoðeba jūma osia.

<sup>18</sup> Mañ carea aɛalɫba bārāba nebiada bajāne edadaéana adibɫɾɫ, ijārānadia. † Māwā beðeabadara djārā cāyābara eðara ɛea quĩrāca nĩbabadamĩna dji dromarāda crĩchabadaa. Ādjirāba bajānebema nezocarāa bia beðeabadaa. Cāĩmocara quĩrāca unupeðadada biara jaradiabadaa. Baribɫɾɫ ara ādji crĩchadēba māwā jaradiabadaa idjaba māwā crĩcha panɫneba djārā cāyābara biara ɛeada crĩchabadaa. <sup>19</sup> Ādjirāra dadjirā Boro Crito ume panléa. Baribɫɾɫ Crito ēberārāba idjiðeba ne jūmada eropanɫa idji ume ābaa bia panani carea. Idjiðeba dadjirāra waribadaa Ācōrēba waribi ɛl quĩrāca.

<sup>20</sup> Bārāra Crito ume ābaa beusida bēřā nañ ējūānebema crĩchara ēpēnié panɫa. Mañda ŀcārē cārēā waðibida mañ crĩchara ēpē panɫ nañ ējūānebemarāba ēpēbada quĩrāca? <sup>21</sup> Nāwā jarabadaa: “Jāŕgɫra tārānadia, jari ɛlara corānadia, jidarānadia.” <sup>22</sup> Jūma mañra nañ ējūānebema

† 2:18 Bārāba nebiada bajāne edaéana adibɫɾɫ. Griego beðeade mañba idjaba jara ɛla: “Aɛalɫba bārāda dji biaéana adibɫɾɫ.”

crīchaa. Mañ crīcha ðeara ěpēnié panla jūma dadjia copedada, dopeada sida jōbari bēra. <sup>23</sup> Wārada mañ crīcha ěpē ðeara ne cawa ðeaca ðeaa. Ādjia jarabadaa ara dadjiduba ne obi panneba Ācōrera poya bia ěpēnida, djārā cāyābara edaara nībaēida panlda, idjaba ara daduba puadeba bia mīga ðeada panlda. Baribla jūma maḡlba dadji cacuaba cadjirua o quĩrĩ ĸla jōbicaa.

### 3

#### *Bajānebemada jlaēida panla*

<sup>1</sup> Bārara Crito ume ĸrēbapedada bēra bajānebemada jla pananadua. Mama Critora Ācōrē jla araare chūmla. <sup>2</sup> Bajānebemada crīcha pananadua. Nañ ějūānebemada crīcharānadua. <sup>3</sup> Bārara Crito ume bepēada bēra idji ume zocai panla. Mañ zocai ðaidebemada ěberārāba cawaḡaa. Baribla Critora Ācōrē ume zocai ĸ bēra, bārā sida Ācōrē ume zocai panla. <sup>4</sup> Bārāba Critodeba zocai ðaira eropanla.\* Ara idjida waya unublaēde bārara idji ume panania. Mañne idji quĩrāca quĩrāwārē panania.

#### *Critodeba dadjirā djiwiēida panena*

<sup>5</sup> Mañ bēra jūma nañ ějūānebema crīcha bārā soḡe ĸla igaradadua. Auḡua nībarānadua, mīā perada orānadua, bārā cacuaba cadjirua o awua ĸla orānadua, crīcha cadjiruara ěpērānadua, idjaba ne awua ðearānadua. Ne awua ĸlba Ācōrē cāyābara maḡda biara ěpēbari bēra jlwaba oḡa ācōrē ěpē ĸ quĩrāca ĸla. <sup>6</sup> Jūma mañ cadjirua carea Ācōrēba idji iḡāē ðeara cawa oya.† <sup>7</sup> Bārā sida naēna māwā nībabadjidaa. <sup>8</sup> Jāḡbe bārā soḡeba quĩrūbadara, quēguea

\* <sup>3:4</sup> Bārāba. Griego bedeaēe ḲḲḲ cartade ĸl ĸla: “Dadjirāba.”

† <sup>3:6</sup> Idji iḡāē ðeara. Griego bedeaēe ḲḲḲ cartade maḡra neēa.

bedeabadara, djārā bié obadara, djārā bié jarabadara, bede cadjirua jarabada sida jūma igaradadua.

<sup>9</sup> Djārā sewa orānadua. Bārāra naēna cadjiruade pananada ēdr̄asiēaa. Bārāba cadjirua obadapedadara idu ɓasiēaa. <sup>10</sup> Wua djiwidi j̄l̄ɓda quĩrāca bārāra djiwidida panesidāa. Ācōrēba māwā osia. Mañ awara bārāra biara o wāa idji quĩrāca beadamārēā idjaba idjida biara cawadamārēā. <sup>11</sup> Ācōrēba māwā oēa bērā idji quĩrāpita griegora judio ume abaria. Cacua wēāgo beara cacua wēāgoé bea ume abaria. Drua āībemada, ne adua ɓa ēberāda, nezocada, nezocāé sida abaria. Critoda dji biara ɓa. Idjira jūmarā sode ɓa.

<sup>12</sup> Ācōrēba bārāra quĩrāneba edasia idji itea bia bead-  
amārēā. Mañ bērā djārāra quĩrā djoburia beadadua. Ēberā biada beadadua. Bārāra djārā cāyābara biara beada crīcharānadua. Jūmarā ume crīcha biadeba beadadua. Ne jūmane droadadua. <sup>13</sup> Jūmarā ume droa cawa beadadua. Aɓaɓa bié osira mañ bié oēara quĩrādoadadua. Bārāba bié opedadara dadjirā Boroba quĩrādoada quĩrāca bārā bida quĩrādoadadua. <sup>14</sup> Mañ awara biara jūmarā ume dji quĩrā duananadua. Māwā bārāra jūmarā ume ābaa bia duania. <sup>15</sup> Bārāra cacua aɓa ɓa quĩrāca panɓ bērā Ācōrēba bārāra tr̄s̄sia ābaa necai duananamārēā. Critoba necai baira bārā sode dia ɓa.† Mañba cawabiya cārēda oēida panɓda. Mañneba beadadua. Idjaba Ācōrēa bia ɓada adadua.

<sup>16</sup> Bedea Critodebemara bārā sode erobeadadua. Jūma Ācōrē necawaadeba dji jaradiadadua idjaba dji carebadadua biara ijāni carea. Ācōrē Bedeade ɓa tr̄lābida, djabarāba tr̄lābadada, Ācōrē Jaureba tr̄lābi ɓa sida

† 3:15 Critoba. Griego bedeade ἄκραν cartade ɓa ɓa: “Ācōrēba.”



Ãcõrëa trãñadua. Soðeba bia jara panlneba trãñadua. <sup>17</sup> Bãrã bedeabldade, ne obldade biða jũma oðadua dadjirã Boro Jesuba quĩrã ðl quĩrãca. Idjideba dadjirã Zeza Ãcõrëa bia ðlaða aðadua.

*Djabarã ãdji* ëberãrã ume sãwã ðeaðida panl

<sup>18</sup> Wëã quima bara ðea, bãrã quimaba jara ðlra ijã oðadua. Dadjirã Boro Jesu ume panl bërã mãwã oðida panla. <sup>19</sup> Umaquĩrã quima bara ðea, bãrã quimada quĩrãnadua. ãdjirã ume quĩrũ ðearãnadua.

<sup>20</sup> Warrarã, bãrã djibarirã ðeðeara ne jũmane ijãnadua. Ãcõrëba małğara bia unu ðla. <sup>21</sup> Zezarã, bãrã warrarãra quĩrũbirãnadua so ãrĩrãnamãrëã.

<sup>22</sup> Nezocarã, bãrã boro naļ ëjũãnebemaba obibłłra jũma ijã oðadua. Aðabe idjia ał ðlde idji ume bia ðeadi carea orãnadua. Åtebłłł Ãcõrëra waya panl bërã biaðeba jũma oðadua. <sup>23-24</sup> Jũma bãrãba o panłra zoqueaðeba oðadua dadjirã Boro itea o panl quĩrãca. Aðabe ëberãrãba bia ununamãrëã orãnadua. Bãrãra dadjirã Boro Crito nezocarãa. Bãrãba cawa panla idji itea bia o panłbari idjia bãrãa ne diaida. <sup>25</sup> Baribłłł dji bié o ðlra Ãcõrëba cawa oya. Ãcõrëba jũmarãda ariðe cawa obaria.

#### 4

<sup>1</sup> Nezoca bororã, bãrã nezocarã ume jipa oðadua. Bãrã biða Boroda bajãne eropanlda cawa panla.

<sup>2</sup> Ewariza Ãcõrëa iwiði pananadua. Iwiðibldade dau łłla ðeaðadua idjaba bia ðlaða aðadua. <sup>3</sup> Dai carea iwiðidadua Ãcõrëba eða wãbadara ewabłłł quĩrãca idu Critoðebema naëna cawabié ðaðada jaradiabimãrëã. Mãļ jaradia ðl carea mãra preso ðla. <sup>4</sup> Iwiðidadua mãla ebuða jaradiai carea mãla oida ðl quĩrãca.

<sup>5</sup> Crito ijǎé ðea tǎēna crīcha cawaadeba nībadadua. Ewariza jarladadua idjidebemada ādjirāa cawabidi carea. <sup>6</sup> Bedea biadeba bedeadadua jūmarāba bia ūrīnamārēā. Māwā Critodebema iwīdībldade bārāba cawa ðeadia sāwā panunida panlda.

*Pauloba na*ñ cartade jīrūare ðlda

<sup>7-8</sup> Māa quīrīā ðl djaba Tiquicoda bārāmaa diabue-  
bɾɾɾɾ mǎnebemada cawaðamārēā idjaba sobiaðamārēā. Idjia mǎ ume ābaa Ācōrē trajura ne jūmane bia o ðla. Idjia daiðebemada bārāa jūma cawabiya. <sup>9</sup> Jāmabema djaba Onesimoda djaba Tiquico ume diabuebɾɾɾɾ. Idjia ne jūmane jira o ðla idjaba daiba idjira quīrīā panla. Tiquicoba, Onesimo biða bārāa nēbɾɾɾɾia jūma nama sāwā nūmlda.

<sup>10</sup> Djaba Aristarcoda mǎ ume ābaa preso ðla. Idjia quīrīā ðla bārāra bia duananida. Bernabe djabawarra Marcoba quīrīā ðla bārāra bia duananida. Idjidebemada mǎ naēna cartade ðlsia. Idjira bārāmaa wāibɾɾɾɾ, bia edadadua. <sup>11</sup> Idjaba djaba Jesu, Justo abadaba quīrīā ðla bārāra bia duananida. Djabarā judiorānebema mañ ūbeabe panlba nama mǎ careba jaradia panla ēberārāba Ācōrēra ādjirā Boroda ðladamārēā. Mañ djabarāneba mǎra sobia ðabaria. <sup>12</sup> Jesucrito nezoca jāmabema Eraproba quīrīā ðla bārāra bia duananida. Idjia ewariza Ācōrēa iwīdī ðabaria bārāra ne jūmane zarea ðeadamārēā, bio ijǎ pananamārēā, idjaba jūma Ācōrēba obi quīrīā ðlda cawaðapeða ijǎ oðamārēā. <sup>13</sup> Māa jaraya: djaba Eraproda wārāda traja ðla bārāra, jūma djabarā Laodicea puruðebemara, Hierapoli puruðebema siða carebai carea. <sup>14</sup> Djaba nēārā diabari Lucaba quīrīā ðla bārāra bia duananida. Idjira daiba quīrīā panla. Djaba Demá biða quīrīā ðla bārāra bia duananida.

<sup>15</sup> Dadjirã djabarã Laodicea puruðebemarãa jaraðadua mĩa quĩrĩã ðada ãdjirãra bia duananida. Dadjirã djabawērã Ninpaa, jũmarã djabarã idji dede ābaa dji jλrebadarãa biða jaraðadua mĩa quĩrĩã ðada ãdjirãra bia duananida.

<sup>16</sup> Bãrãba naĩ carta acλpeðaðacarea djabarã Laodicea puruðebemarãa biða acλbiðadua. Bãrã biða carta mĩa ãdjirãa diabueðara acλaðadua. <sup>17</sup> Djaba Arquipoa jaraðadua: “Dadji Boroba obi ðara jũma quĩrãcuĩta o ðadua.”

<sup>18</sup> Mĩra Paulo. Ara mĩdji jλwaba ðλbλrλa mĩa quĩrĩã ðada bãrãra bia duananida. Mĩ preso ðλ carea Ācõrẽa iwiði pananadua. Mĩa quĩrĩã ðla Ācõrẽba idji biaðeba bãrãra careba ðaida.

## Ãcõrẽ Bedea

New Testament in Emberá, Northern (PM:emp:Emberá, Northern)  
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Emberá, Northern

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

